

## Informazioni importanti

---



Swilingua è una piattaforma online che permette agli studenti e alle studentesse di trovare un partner per uno scambio linguistico in Svizzera. Una volta trovato un partner, i numeri di telefono vengono scambiati e il resto dell'organizzazione dello scambio avviene al di fuori della piattaforma. Swilingua offre un supporto sotto forma di liste di controllo, ma non si assume la responsabilità dell'organizzazione o della gestione dello scambio.



Questo modulo garantisce la sicurezza della piattaforma impedendo l'accesso ad una persona che non sia studente. Per registrarsi sulla piattaforma, lo studente ha bisogno del consenso del suo rappresentante legale (uno dei due genitori) e del responsabile per gli scambi linguistici della propria scuola.



Swilingua offre uno scambio congiunto e reciproco. Ciò significa, ad esempio, che Laura va a trovare Sophie per lo scambio e si ferma dalla famiglia di Sophie per il periodo prestabilito. Successivamente, a sua volta, Sophie sarà ospitata in scambio da Laura e dalla sua famiglia. Lo scambio può essere effettuato in qualsiasi momento ed esso viene concordato dagli utenti stessi. Se lo scambio avviene durante il periodo scolastico, Swilingua raccomanda di chiarire la situazione in anticipo con la scuola e i genitori (o tutori legali). Per facilitare la ricerca del periodo migliore, le vacanze scolastiche degli utenti vengono indicate sul loro profilo.\*



Ospitare un partner di scambio significa che la famiglia fa tutto il possibile per integrare il partner di scambio nella vita familiare e per garantire che il partner sia assistito adeguatamente (cibo, letto, ecc.). La famiglia ospitante si occupa del partner di scambio e del proprio figlio. Affinché lo scambio avvenga nel modo più fluido possibile, Swilingua consiglia vivamente di organizzare una chiamata su Zoom/Skype/FaceTime con entrambe le famiglie prima che lo scambio abbia luogo.

## Dati personali dell'allievo/a

---

Cognome .....

Nome .....

Data di nascita .....

Indirizzo e-mail .....

\*Rendiamo attenti gli studenti e le studentesse ticinesi che, secondo le disposizioni del Servizio Mobilità e Scambi del Cantone Ticino, lo scambio può avvenire soltanto durante le vacanze di entrambi gli studenti. Swilingua vi raccomanda di segnalarlo nel vostro profilo.

# Dichiarazione di consenso del rappresentante legale

---

Firmando il presente modulo, il rappresentante legale dà il proprio consenso allo scambio linguistico per il proprio figlio, accettando i tre punti seguenti:

- Accetta che il proprio figlio si registri sulla piattaforma e utilizzi Swilingua per trovare un partner di scambio.
- Accetta che il proprio figlio partecipi ad uno scambio linguistico in Svizzera.
- Accetta di ospitare un partner di scambio a casa propria per il periodo concordato.
- Prende nota che la scuola non è responsabile delle azioni del proprio figlio sulla piattaforma.
- Prende nota che lo scambio debba aver luogo durante le vacanze scolastiche.

Una volta firmato il modulo dal rappresentante legale, l'allievo/a riceverà una password dall'insegnante e potrà registrarsi su Swilingua.

Cognome .....

Nome .....

Indirizzo e-mail .....

Data e luogo ..... Firma .....

## Controllo da parte del responsabile scolastico per gli scambi linguistici\*

---

Con la propria firma, il responsabile scolastico per gli scambi linguistici conferma che la persona sopra indicata è uno studente o una studentessa della sua scuola e che il presente modulo di controllo è stato firmato dal suo rappresentante legale. Il responsabile prende nota anche dell'intenzione dell'allievo/a di partecipare ad uno scambio linguistico in Svizzera.

Cognome .....

Nome .....

Data e luogo ..... Firma .....

## Codice di registrazione

---

L'allievo/a può recuperare il codice di registrazione con il modulo firmato dal responsabile scolastico per gli scambi linguistici. Il responsabile si impegna a conservare questo modulo come informazione per la scuola fino alla fine dello scambio.

\*Se non dovessi essere a conoscenza del responsabile per gli scambi linguistici della tua scuola, puoi richiedere questa informazione ad un tuo insegnante o inviarci un'e-mail a [info@swilingua.ch](mailto:info@swilingua.ch).